Porównanie tłumaczeń Mateusza 15:33

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I mówią Mu uczniowie Jego skąd nam na pustkowiu chleby tak liczne żeby nasycić tłum tak wielki |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Uczniowie zaś mówią Mu: Skąd nam (wziąć) na pustkowiu tyle chlebów, żeby nasycić taki tłum?\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I mówią mu uczniowie: Skąd nam na pustaci chlebów tak wiele, żeby nasycić tłum tak wielki? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I mówią Mu uczniowie Jego skąd nam na pustkowiu chleby tak liczne żeby nasycić tłum tak wielki |

1. 1) Uczniowie zapomnieli o wcześniejszym zajściu (<x>470 14:13-21</x>). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>120 4:43</x> [↑](#footnote-ref-3)